LISTOPAD - PROSINEC - LEDEN
NOVEMBER – DECEMBER – JANUARY
ЛИСТОПАД – ГРУДЕНЬ – СІЧЕНЬ

2026 – 2027

Solidární síť – Praha
Solidarity network – Prague
Мережа солідарності – Прага

MÍSTNÍ
locals for locals
social friendly

HOSTAVICE – PRAHA 14



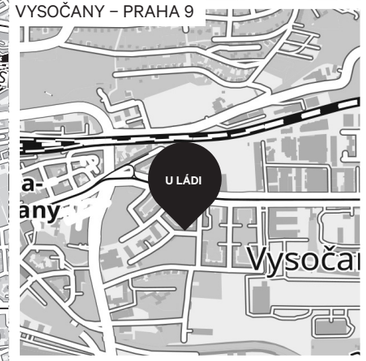
RUDNÁ – PRAHA ZÁPAD



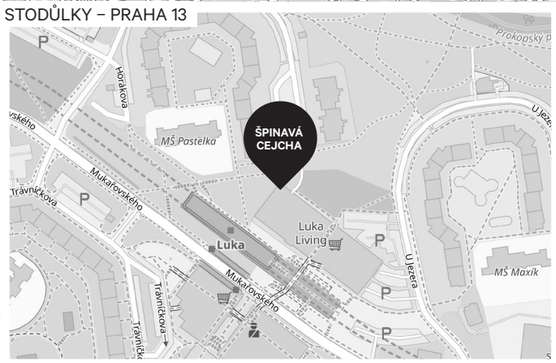
RADOTÍN – PRAHA 16



VYSOČANY – PRAHA 9



STODŮLKY – PRAHA 13



Financováno Evropskou unií

Co je Solidární síť?

Solidární síť je projekt Místní místním. Spojuje kavárny, obchody, restaurace, knihovny a další místa, která zdarma pomáhají lidem bez domova a v nouzi v Praze a Brně. Poskytují třeba vodu nebo nabití telefonu, bez nutnosti si něco kupovat. Služby jsou otevřené všem bez rozdílu.

Jak poznáte podnik zapojený do Solidární sítě?

Podle tohoto letáku a černobílých samolepek u vstupních dveří.

Co je důležité dodržovat?

- Respektujte pravidla každého podniku. Ptejte se jich.
- Buďte slušní*é k personálu i ostatním zákazníkům*cím.
- Mějte pochopení pro omezení a možné změny služeb.

Co byste měli*y vědět?

- Podniky pomáhají ze svého dobrého srdce – buďte k nim laskaví*é, ať můžou pokračovat.
- Služby můžete využívat opakovaně, kdykoli je potřebujete.
- Nemusíte mít leták ani žádné potvrzení, abyste služby nebo vouchery mohli*y využít.
- Solidární síť není sociální služba – pomoc si nelze nárokovat. Podniky vás mohou odkázat na navazující pomoc sociálních služeb.
- Agresivní či konfliktní chování znamená, že pomoc nemusí být poskytnuta.
- Pomáháme bez předsudků a diskriminace. Všechny služby jsou anonymní a otevřené všem.

Chcete využít voucher?

Zeptejte se obsluhy, jestli jsou právě předplacené. Pokud vouchery nejsou, znamená to, že nejsou momentálně dostupné. Mějte prosím pochopení.

Máte otázky?

Kontaktujte nás, najdete nás na letáku nebo na webu.

What is the Solidarity Network?

The Solidarity Network is a project by Locals for Locals. It connects cafés, shops, restaurants, libraries, and other places in Prague and Brno that offer free help to people experiencing homelessness and in need. This can include water or phone charging – without having to buy anything. Services are open to everyone, without exception.

How to recognize a place in the Solidarity Network?

Look for this flyer or the black-and-white stickers at the entrance.

What's important to keep in mind?

- *Respect the rules of each place – always ask first.*
- *Be polite to staff and other customers.*
- *Understand that services may have limits or change over time.*

What should you know?

- *Businesses help out of goodwill – treat them kindly so they can keep going.*
- *You can use the services whenever you need, repeatedly.*
- *No flyer or ID is required to use the services or vouchers.*
- *The Solidarity Network is not a social service – you cannot claim help as a right. Businesses may refer you to social services if needed.*
- *Aggressive or disruptive behavior may mean help cannot be given.*
- *We help without prejudice or discrimination. All services are anonymous and open to all.*

Want to use a voucher?

Ask the staff if any are currently available. If not, it simply means they're not at the moment – please be understanding.

Questions?

Find our contact info on the flyer or website.

kontakt | *contact* | контакт

MÍSTNÍ

info@mistnimistnim.cz

mistnimistnim

mistnimistnim.cz

Místní místním

+420 **777 005 416** Po–Pá | *Mon–Fri* | Пн–Пт 10–16h

Що таке Мережа солідарності?

Мережа солідарності – це проєкт Місцеві для місцевих. Він об'єднує кав'ярні, магазини, ресторани, бібліотеки та інші заклади, які безкоштовно допомагають безпритульним та потребуючим людям у Празі та Брно. Вони надають, наприклад, воду або можливість зарядити телефон, без потреби щось купувати. Послуги доступні для всіх без винятку.

Як розпізнати заклад, що бере участь у Мережі солідарності?

За цим буклетом та чорно-білими наклейками на вхідних дверях.

Яких правил треба дотримуватися?

- Поважайте правила кожного місця – завжди запитуйте спочатку.
- Будьте ввічливими з персоналом та іншими клієнтами.
- Зрозумійте, що послуги можуть мати обмеження або змінюватися з часом.

Що вам слід знати?

- Заклади допомагають з доброї волі – будьте до них ввічливі, щоб вони могли продовжувати свою справу.
- Ви можете скористатися послугами повторно, коли вам це потрібно.
- Для використання послуг або ваучерів не потрібно мати брошуру чи будь-яке підтвердження.
- Солідарна мережа не є соціальною службою – допомога не є обов'язковою. Заклади можуть направити вас до відповідної соціальної служби.
- Агресивна чи конфліктна поведінка означає, що ви можете не отримати допомогу.
- Допомагаємо без упереджень та дискримінації. Усі послуги є анонімними та відкритими для всіх.

Хочете скористатися ваучером?

Запитайте персонал, чи є вони в наявності. Якщо ваучерів немає, це означає, що вони наразі недоступні. Будь ласка, проявіть розуміння.

Маєте питання?

Зв'яжіться з нами, контакти знайдете на листівці або 'на веб–сайті.

Legenda | *Legend* | Легенда

Základní služby | *Essential services* | основні послуги

- kohoutková voda – *glass of water* – вода з-під крану
- nabití telefonu s vlastní nabíječkou | *charge a phone with your own charger* | заряджання телефону власним зарядним пристроєм
- Wi-Fi zdarma – *free wi-fi* – безкоштовний Wi-Fi
- využití toalety – *use the toilet* – користування туалетом
- zalití horkou vodou – *get hot water* – обливання гарячою водою
- ohřátí jídla v mikrovlnce – *heat food in the microwave* – розігрівання їжі в мікрохвильовій печі
- využití lékárničky – *use the first aid kit* – користування аптечкою
- noviny / časopisy k zapůjčení – *borrow newspapers / magazines* – газети / журнали для позики
- přijít na kus řeči – *come for a chat* – прийти поговорити
- využití tiskárny – *print document* – використання принтера
- oblečení zdarma – *clothes for free* – безкоштовний одяг
- hovor v rámci ČR – *make a domestic call* – дзвінок в межах Чехії
- možnost posedět – *sit & relax* – можливість посидіти
- ohřátí jídla na plotně – *heat food on the stove* – розігрівання їжі на плиті
- využití počítače s připojením na internet – *use a computer with internet connection* – використовувати комп'ютер з Інтернетом
- menstruační potřeby – *period supplies* – менструальні потреби
- knihy zdarma – *free books* – безкоштовні книги
- knihy k přečtení na místě – *read a book on the spot* – книги для читання на місці
- drogerie zdarma – *cosmetics for free* – безкоштовна косметика
- sprcha – *shower* – душ
- kondomy – *condoms* – презерватив
- vstup na výstavu zdarma – *free entry to the exhibition* – вхід на виставу безкоштовний
- sociální poradenství – *social counselling* – соціальна консультація

Vouchery | *Vouchers* | ваучери

- horký nápoj – *hot drink* – гарячий напій
- oblečení – *clothes* – одяг
- divadlo – *theatre show* – театр
- polévka – *soup* – суп
- vyprání prádla – *laundry* – Прання
- zákusek – *dessert* – десерт
- hlavní jídlo – *warm meal* – тепла їжа
- sendvič – *sandwich* – бутерброд
- nealkoholický nápoj – *non-alcoholic drink* – безалкогольний напій

Přístupnost | *Accessibility* | Доступність

- bezbariérový / přístupný – *barrier-free* – безбар'єрний / доступний
- ztíženě / částečně přístupný – *partially accessible* – складна / частково доступно
- obtížně přístupný / nepřístupný – *hard to access / inaccessible* – важкодоступний / недоступний

SPOLUPRÁCE SOLIDÁRNÍ SÍTĚ A SNÍŽIT KULTUŘE PRÁH

navštivte kulturní instituce zdarma

Chcete jít zdarma do kina, divadla nebo na koncert?
Teď máte možnost jít na kulturní akce zdarma!

Co pro to musíte udělat?

Obraťte se na svého sociálního pracovníka / pracovnici ze seznamu níže a řekněte, že máte zájem o program Snížit kultuře práh. Sociální pracovník/pracovnice s vámi vybere konkrétní akci (kino, divadlo, koncert apod).

Jak probíhá návštěva?

Návštěva probíhá s doprovodem (pracovník/pracovnice sociální služby nebo proškolené dobrovolnictvo). Doprovod je zajištěn minimálně na první 3 návštěvy, dále můžete chodit i samostatně, pokud se za vás sociální služba zaručí.

Jaké kulturní instituce můžete navštívit

- A Studio Rubín
- Atrium Žižkov
- Bio Oko
- Divadlo DISK
- Divadlo v Dlouhé
- HAMU
- Kino Aero
- Kino Atlas
- Kino Kavalírka
- Kino Světozor
- Kino Lucerna
- Kino Pilotů
- Kino Ponrepo
- Meetfactory

Které sociální služby pro získání vstupenky kontaktovat

- Ara Art
- Armáda spásy v ČR
- Baobab
- BONA
- Člověk v tísni
- Diakonie ČCE - Středisko Praha
- Ekumenická síť pro aktivity mladých
- Fokus Praha
- Jako doma - Homelike
- Letní dům
- Magdaléna
- NADĚJE, pobočka Praha
- Neposeda
- Organizace pro pomoc uprchlíkům
- Recovery Net
- RUBIKON Centrum
- Rytmus – Od klienta k občanovi
- SANANIM
- Spolek VLČÍ MÁKY

Kompletní seznam sociálních služeb najdete na stránce **https://www.snizitkultureprah.cz**

Podniky otevřené lidem v nouzi | *Places welcoming people in need* Підприємства відкриті для людей, яким потрібна допомога

Důležité upozornění: Nejedná se o sociální službu! Otevírací doba i typ poskytovaných služeb se může měnit. | ***Important notice:*** *This is not a social service! Opening hours and the type of provided services may change.* | **Важливе зауваження:** Це не соціальна послуга! Години роботи та тип наданих послуг можуть змінюватися.

P1 Coffee & Riot
Opatovická 159/17
Po–Ne | *Mon–Sun* | Пн–Нд 16–19
vouchery jen s sebou
vouchers for takeaway only
ваучери тільки на винос

P1 Café Therapy
Školská 1267/30
Po–Pá | *Mon–Fri* | Пн–Пт 14–20
tisk jen po předchozí domluvě
printing only by prior arrangement
друк тільки за попередньою

P1 Roesel
Mostecká 45/20
Po–Ne | *Mon–Sun* | Пн–Нд 15–19

P1 Knihkupectví ArtMap
Vojtěšská 196/18
Dočasně nedostupné.
Temporarily unavailable.
Тимчасово недоступно.

P1 Restart Shop
Biskupská 1
Po–Pá | *Mon–Fri* | Пн–Пт 10–16:30
vše s sebou
takeaway
все на винос

P1 Restaurace Střecha
Křemencova 7
Po–St | *Mon–Wed* | Пн–Ср 16–23,
Čt–Pá | *Thu–Fri* | Чт–Пт 16–24,
So | *Sat* | Сб 10–24, Ne | *Sun* | Нд 10–23

P1 Skautský institut v Rybárně
U Sovových Mlýnů 134/1
Po–Ne | *Mon–Sun* | Пн–Нд 10–22
Všechny služby bez možnosti posezení
All services are take-away only
Усі послуги лише з собою

P1 Klub Betlémská
Betlémské nám. 169/5a, přízemí
Po–Ne | *Mon–Sun* | Пн–Нд 13–17

P2 Dobrá Trafika
Korunní 42
Po–So | *Mon–Sat* | Пн–Сб 9–22
Ne | *Sun* | Нд 9–22
vouchery jen s sebou
vouchers for takeaway only
ваучери тільки на винос

P2 Pražírna
Lublaňská 676/50
Po–Pá | *Mon–Fri* | Пн–Пт 8–16
vouchery jen s sebou
vouchers for takeaway only
ваучери тільки на винос

P2 Bistro Habibi
Vratislavova 1/21
Út–Pá | *Tue–Fri* | Вт–Пт 12–16

P2 Trhlina Jaromírova 9
Otevřeno pravidelně v neděli odpoledne, jinak dle na programu na webu | *Open regularly on Sunday afternoons, otherwise irregularly, according to the programme on the website* | Відкрито регулярно у неділю після обіду, в інший час — нерегулярно, згідно з розкладом на веб-сайті
www.trhlina.org

další | *next* | далі ⟶

P2 **ShenGen**
Italská 1223/20
Otevřeno nepravidelně, dle programu na webu | Opened irregularly, according to the programme on the website | відкрито нерегулярно, згідно з програмою на сайті

vouchery jen s sebou, oblečení po předchozí domluvě
vouchers for takeaway only, clothing by prior arrangement
ваучери тільки на винос, одяг за попередньою домовленістю

P2 **Cafe Tone Tylovo Náměstí**
Tylovo náměstí 4
Po–Čt | *Mon–Thu* | Пн–Чт 7:30–19
Pá | *Fri* | Пт 7:30–19, So | *Sat* | Сб 10–19, Ne | *Sun* | Нд 10–19

vouchery jen s sebou
vouchers for takeaway only
ваучери тільки на винос

P3 **Pracovna** Vlkova 36
Po–Pá | *Mon–Fri* | Пн–Пт 8:30–22

P3 **Městská knihovna Praha Žižkov**
Husitská 110/70
Út | *Tue* | Вт 9–12:30, 13–16,
Čt | *Thu* | Чт 12–15, 15:30–19,
27.7.–9.8. zavřeno | *closed* | зачинено

PC možnost využít max. na 15 minut
PC can be used for up to 15 mins
комп'ютер можна використовувати до 15 хв

P3 **Žižcafé Therapy**
Žerotínova 33
Po–Pá | Mon–Fri | Пн–Пт 10-20

P3 **Prostor Hnízdo**
U božích bojovníků 606/3
Po–Ne | *Mon–Sun* | Пн–Нд 15–21

P4 **Městská knihovna v Praze pobočka Jezerka** Nuselská 603/94
Po | *Mon* | Пн 13–19, Út | *Tue* | Вт 9–16, St | *Wed* | Ср 13–19, Čt | *Thu* | Чт 13–19

P5 **Spolek Hájovna** U Lesíka
Otevřeno nepravidelně, dle programu na webu | *Opened irregularly, according to the programme on the website* | відкрито нерегулярно, згідно з програмою на сайті

P5 **Cafe Tone Lidická** Lidická 20
Po–Čt | *Mon–Thu* | Пн–Чт 7:30–19,
Pá | *Fri* | Пт 7:30–19, So | *Sat* | Сб 10–19,
Ne | *Sun* | Нд 10–19

P6 **Stanice 6** Goetheho 61/4
Út-Čt | Tue–Thu | Вт-Чт 16–24
Pá-Ne | Fri–Sun | Пт–Нд 16–20

P7 **Knihkopec** Tusarova 1545/25a
Po–Ne | *Mon–Sun* | Пн–Нд 17–21, Nachází se uprostřed parku | *Situated in the middle of the park* | Розташований посеред парку

P7 **Restart Shop**
Komunardů 14
Po–Pá | *Mon–Fri* | Пн–Пт 10–16:30

vše s sebou
takeaway
все на винос

P7 **Sedmička v pohybu** Bubenská 577
vchod z ulice | *entrance from street* | вхід з вул Šternberkova
Pá | Fri | Пт 9-11

všechny služby pouze po telefonické domluvě | *all services by appointment only* | всі послуги тільки за попереднім записом:
+420 **608 040 505**

P7 **Bike Jesus** Ostrov Štvanice 1125
Út–So | *Tue–Sat* | Вт–Сб 16–21 a podle počasí | *and depending on the weather* | і залежно від погоди

P7 **Centrum Elpida – Přístav**
V Přístavu 1639/24
Po–Čt | *Mon –Thu* | Пн–Чт 8:30–16
mimo plánované akce | *when no events are planned* | позапланові заходи

P7 **Kaš-mi-daš**
Janovského 33
Po–Pá | *Mon–Fri* | Пн–Пт 9–13 16–19,
So–Ne | *Sat–Sun* | Сб–Нд 10–13,16–18

Všechny služby bez možnosti posezení
All services are take-away only
Усі послуги лише з собою

P7 **Studio Hrdinů** Dukelských Hrdinů 47
St | Wed | Ср 16- 19
Hodinu před představením | one hour before the performance | за годину до вистави

Po předchozí telefonické domluvě
By prior arrangement
За попередньою домовленістю

P7 **Městská knihovna v Praze pobočka Sedmička**
Tusarova 429/35
Út | *Tue* | Вт 9–16, St | *Wed* | Ср 12–19,
Čt | *Thu* | Чт 12–19, Pá | *Fri* | Пт 9–16

PC možnost využít max. na 15 minut
PC can be used for up to 15 mins
комп'ютер можна використовувати до 15 хв

P9 **Občerstvení u Ládi** Zákostelní 11
Po–Pá | Mon–Fri | Пн–Пт 14–21, So–Ne | Sat–Sun | Сб–Нд 12–20

---

nové *new* новий

P9 **Knihkupectví a galerie XAO**
Krymská 227/29
Út | Tue | Вт 14–19 St | Wed | Ср 10–19 Čt | Thu | Чт 14–19
Pá | Fri | Пт 14-19 So | Sat | Сб 11-17 Sat–Sun | Сб–Нд 12–20

P10 **Komunitní centrum a kavárna Malý Eden**
Ruská 1211/138
Po–Čt | *Mon–Thu* | Пн–Чт 9–19 Pá | Fri | Пт 9-15

P10 **Restaurace Solidarita**
Dvouletky 1822/18
Po–Ne | *Mon–Sun* | Пн–Нд 11–22

P13 **Špinavá Cejcha, s.r.o.**
Mukařovského 2590
Po–Pá | *Mon–Fri* | Пн–Пт 8–20, So–Ne | *Sat–Sun* | Сб–Нд 12–18

Je možné vyprat si až **5 kg** prádla. Při příchodu je nutné říct heslo "**Solidární síť**". Je třeba mít vlastní tašku. | *You can wash up to **5 kg** of laundry. Upon arrival, you must say the password "**Solidarity Network**". You need to bring your own bag.* | Можна випрати до **5 кг** білизни. При вході потрібно сказати пароль «**Солідарна мережа**». Необхідно мати власну сумку.

PROSÍM, VYPRÁZDNĚTE SI KAPSY (KAPESNÍKY, JÍDLO ATD.).| PLEASE EMPTY YOUR POCKETS (TISSUES, FOOD, ETC.).| БУДЬ ЛАСКА, ВИЙМІТЬ УСЕ З КИШЕНЬ (СЕРВЕТКИ, ЇЖУ ТОЩО).

P14 **Kafe na dřevo**
Pilská 790 v parku Pilská
Út–Pá | *Tue–Fri* | Вт–Пт 12–19,
So–Ne | *Sat–Sun* | Сб–Нд 10–19

P16 **Kulturně komunitní centrum Koruna** náměstí Osvoboditelů 44/15
Čt | *Thu* | Чт 15–19

P16 **Divadlo Vize** Generála Píky
22.9. 2026, v Klubovně, 19:30

Přijďte se s námi zasmát na divadelní představení plné improvizace, které bude úplně bez scénáře.
Come laugh with us at an improvised theatre performance with no script at all.
Приходьте разом із нами посміятися на театральну виставу, повністю побудовану на імпровізації, без жодного сценарію.

PZ **Klub senioři spolu**
Rudná, Masarykova 105/47,
1. patro Obecní dům | *1. floor Municipal house* | 1. поверх Муніципальний будинок, Út | *Tue* | Вт 12–17,
St | *Wed* | Ср 8–16

Pro domluvu / ověření dostupnosti, volejte | *Call to arrange / verify availability* | Для запису / уточнення наявності телефонуйте +420 **605 542 639**

---

sezónně otevřené podniky – otevírají znovu zase v létě
seasonally open places – open again in summer
сезонно відкриті місця – знову відкриті влітку

Baden baden Štvanice Ostrov Štvanice
Containall Riegrovy sady – Dočasně nedostupné | *Temporarily unavailable*